

99-1 大葉大學 完整版課綱

基本資訊

課程名稱	歐語翻譯(一)	科目序號 / 代號	2159 / ULF3050
開課系所	歐洲語文學系	學制 / 班級	大學日間部3年2班
任課教師	陳奐廷	專兼任別	兼任
必選修 / 學分數	必修 / 2	畢業班 / 非畢業班	非畢業班
上課時段 / 地點	(五)56 / J521	授課語言別	法文

課程簡介

使學生得以掌握翻譯之要領與技巧。

課程大綱

- 1.引導學生進行德/法文及中文詞彙對比
- 2.引導學生進行德/法文單、複句之句型結構對比
- 3.翻譯實務練習

基本能力或先修課程

-

課程與系所基本素養及核心能力之關連

成績稽核

教科書(尊重智慧財產權，請用正版教科書，勿非法影印他人著作)

書名	作者	譯者	出版社	出版年
----	----	----	-----	-----

無參考教科書

參考教材及專業期刊導讀(尊重智慧財產權，請用正版教科書，勿非法影印他人著作)

書名	作者	譯者	出版社	出版年
----	----	----	-----	-----

無參考教材及專業期刊導讀

上課進度		分配時數(%)				
週次	教學內容	講授	示範	習作	實驗	其他
1	A PROPOS DE LA TRADUCTION 1	60	10	30	0	0
2	A PROPOS DE LA TRADUCTION 2	60	10	30	0	0
3	LES TECHNIQUES DE LA TRADUCTION 1	60	10	30	0	0
4	LES TECHNIQUES DE LA TRADUCTION 2	60	10	30	0	0
5	LES TECHNIQUES DE LA TRADUCTION 3	60	10	30	0	0
6	LES TECHNIQUES DE LA TRADUCTION 4	60	10	30	0	0
7	LES TECHNIQUES DE LA TRADUCTION 5	60	10	30	0	0
8	ANALYSE 1	60	10	30	0	0
9	ANALYSE 2	60	10	30	0	0
10	ANALYSE 3	60	10	30	0	0
11	ANALYSE 4	60	10	30	0	0
12	ANALYSE 5	60	10	30	0	0
13	ANALYSE 6	60	10	30	0	0
14	ANALYSE 7	60	10	30	0	0
15	EXERCICE 1	60	10	30	0	0
16	EXERCICE 2	60	10	30	0	0
17	EXERCICE 3	60	10	30	0	0
18	EXERCICE 4	60	10	30	0	0